EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

9.11.2006 PE 380.864v01-00

PAKEITIMAI 1-24

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **(PE 380.706v01-00)**
Jean-Marie Cavada
dėl ES pasiektos pažangos kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę (LSTE) (ES sutarties 2 ir 39 straipsniai)

Pakeitimą pateikė Martine Roure

Pakeitimas 1
A konstatuojamoji dalis

A. kadangi pasaulyje vis labiau stiprėja globalizacijos procesas ir jame vis labiau pasireiškia krizės, nuolatinė įtampa, ekonominė nelygybė ir nuolat didėja migracijos srautai, ryškėja ideologinė ir kultūrinė konfrontacija, ***turinti įtakos*** vis didesniam skaičiui žmonių, ir kyla neregėto masto terorizmo grėsmė, nuolat didėja Europos piliečių reikalavimas turėti dar didesnes laisvės, saugumo ir teisingumo galimybes Europos Sąjungoje;

Or. fr

Pakeitimą pateikė Giusto Catania

Pakeitimas 2
A konstatuojamoji dalis

A. kadangi pasaulyje vis labiau stiprėja globalizacijos procesas ir jame vis labiau pasireiškia krizės, nuolatinė įtampa, ekonominė nelygybė ***(išbraukta***), ryškėja ideologinė ir kultūrinė konfrontacija, paliečianti vis didesnį skaičių žmonių, ir kyla neregėto masto terorizmo grėsmė, nuolat didėja Europos piliečių reikalavimas turėti dar didesnes laisvės, saugumo ir teisingumo galimybes Europos Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimą pateikė Giusto Catania

Pakeitimas 3
Aa konstatuojamoji dalis (nauja)

Aa. kadangi po Sutarties sudarymo praėjus septyneriems metams Europos Sąjunga dar neturi bendros imigracijos politikos, o ypač trūksta legalios migracijos politikos,

Or. en

Pakeitimą pateikė Giusto Catania
Pakeitimas 4
Ba konstatuojamoji dalis (nauja)

Ba. apgailestaudamas dėl nelegalių migrantų administracinio sulaikymo tvarkos ir pasiūlytų Europos teisės aktų, skirtų ją reguliuoti,

Or. en

Pakeitimą pateikė Martine Roure

Pakeitimas 5
E konstatuojamoji dalis

E. primindamas, kad šiandien, kai vis dar kuriamos papildomos teisinės bazės tam pačiam politiniam tikslui pasiekti, kai didėja ginčų ir teisminių ieškinių skaičius siekiant nustatyti institucijų kompetencijos svarbą, kai taikoma vienbalsiškumo taisyklė ir ypač kai nėra tikros demokratinės ir teisminės kontrolės, dabartinė trečiojo ramsčio politikos sričių padėtis yra labai ***silpna***, nes ES nesilaiko tų ***(išbraukta)*** principų, kuriuos ji skelbia esant bendrais Bendrijos teisės principais (ES sutarties 6 straipsnis),

Or. fr

Pakeitimą pateikė Martine Roure

Pakeitimas 6
Ea konstatuojamoji dalis (nauja)

Ea. įspėja apie riziką dėl tolesnio temų, kurios jau yra įtrauktos į ES institucijų iškeltus pasiūlymus, gvildenimo už Europos sutarčių taikymo ribų; nori pradėti atviras diskusijas, pagrįstas sąžiningu ES institucijų ir valstybių narių parlamentų bendradarbiavimu dėl Prüm sutarties įtraukimo į EB sutartį, siekiant suteikti Parlamentui galimybę vykdyti demokratišką kontrolę,

Or. fr

Pakeitimą pateikė Martine Roure

Pakeitimas 7
H konstatuojamoji dalis

H. išreikšdamas įsitikinimą, kad vadinamųjų perėjimo išlygų, numatytų EB sutarties 67 straipsnyje ir ES sutarties 42 straipsnyje, taikymas ne tik atitinka dabartinę konstitucinę padėtį, bet ir dera su būsima konstitucine padėtimi, taigi Taryba turėtų jas taikyti ir remdamasi Vienos konvencijos 18 straipsniu, ***kuris nustato „įpareigojimą neatmesti sutarties temos ir tikslo, kol ji neįsigaliojo“.***

Or. fr

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 8
La konstatuojamoji dalis (nauja)

La. kadangi naujosios valstybės narės, kurios atitinka Šengeno kriterijus ir kurios yra pasirengusios prisijungti prie sistemos, neturi būti neteisingai baudžiamos dėl ilgo uždelsimo įdiegti SIS II (antros kartos Šengeno informacinę sistemą),

Or. pt

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 9
Lb konstatuojamoji dalis (nauja)

Lb. kadangi Europos Parlamentas pasirengęs greitai ieškoti kompromisų siekiant priimti susitarimą pirmuoju svarstymu dėl trijų teisinių tekstų, kurie sudaro paketą, susijusį su teisiniu SIS II pagrindu,

Or. pt

Pakeitimą pateikė Martine Roure
Pakeitimas 10
3a konstatuojamoji dalis (nauja)

3a. ragina Tarybą pernelyg ilgai nedelsiant pateikti Parlamentui gaires, kurias ji šiuo metu kuria pamatinio sprendimo projekto dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos klausimu; įspėja apie pavojų, kad toks pasiūlymas neteks svarbos, ir primena Tarybos duotus įsipareigojimus dėl Parlamento politinio įtraukimo į pamatinio sprendimo priėmimą;

Or. fr

Pakeitimą pateikė Kathalijne Maria Buitenweg

Pakeitimas 11
-4 dalis (nauja)

-4 ragina Komisiją kiekvienais metais paskelbti komisijos narių, atsakingų už pagrindines teises, grupės veiklos ataskaitą; taip pat ragina Komisiją kuo skubiau pateikti minėtos grupės pastarųjų dvejų su puse metų veiklos ir priimtų sprendimų apžvalgą;

Or. en

Pakeitimą pateikė Giusto Catania

Pakeitimas 12
4a dalis (nauja)

4a. apgailestauja, kad Taryba, praėjus jau penkeriems metams po Tamperės Europos Vadovų Tarybos susitikimo ir nepaisydama daugybės Parlamento prašymų, nesukūrė bendros migracijos politikos, o vietoj jos visais klausimais, susijusiais su legalia migracija, naudoja konsultacijų procedūrą;

Or. en

Pakeitimą pateikė Alexander Alvaro
Pakeitimas 13
5 dalis

5. primena, kad būtina išsaugoti tam tikrą teisės aktų leidybos galią suderinamumą visos ES lygmeniu, numatant, kad pavyzdžiui, su imigracija susiję teisės aktai būtų skirti ne tik nelegaliai imigracijai reglamentuoti, bet ***ir*** reglamentuotų ***(išbraukta)*** legalią migraciją ***(išbraukta);***

Or. en

Pakeitimą pateikė Giusto Catania

Pakeitimas 14
5 dalis

5. primena, kad būtina išsaugoti tam tikrą teisės aktų leidybos galią suderinamumą visos ES lygmeniu, numatant, kad pavyzdžiui, su imigracija susiję teisės aktai būtų skirti ne tik nelegaliai imigracijai reglamentuoti, bet ir reglamentuotų ***(išbraukta)*** legalią migraciją ***(išbraukta);***

Or. en

Pakeitimą pateikė Kathalijne Maria Buitenweg

Pakeitimas 15
5a dalis (nauja)

5a. dėl laikinojo susitarimo su JAV dėl keleivių duomenų įrašų (PNR) reiškia didžiulį susirūpinimą JAV laišku, iš kurio matyti, kad JAV valdžios institucijos susitarimo turinį, ypač susitarimo tikslą, JAV agentūrų ir institucijų priėjimą prie PNR duomenų bei daugelio sričių duomenis, kurie gali būti tvarkomi, supranta visai kitaip;

Or. en

Pakeitimą pateikė Giusto Catania

Pakeitimas 16
5a dalis (nauja)

5a. primena, kad teisės aktai dėl legalios migracijos politikos turi numatyti prioritetinę būtinybę sukurti bendrus patekimo į Europos Sąjungos teritoriją kriterijus ir laikytis bendro požiūrio į piliečių iš trečiųjų šalių integraciją;

Or. en

Pakeitimą pateikė Kathalijne Maria Buitenweg
Pakeitimas 17
5b dalis (nauja)

5b. ***ragina Tarybą neatidėliojant priimti pamatinio sprendimo projektą dėl procedūrinės teisės baudžiamosiose bylose Europos Sąjungoje (COM(2004)0328), ypač atsižvelgiant į 2005 m. balandžio 12 d. Europos Parlamento priimtą nuostatą (T6-0091/2005***);

Or. en

Pakeitimą pateikė Kathalijne Maria Buitenweg
Pakeitimas 18
5c dalis (nauja)

5c. prašo Komisiją iš dalies pakeisti Direktyvą 2000/78/EB, nustatančią vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus, siekiant tuo išplėsti Direktyvos 2000/43/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės, taikymo sritį;

Or. en

Pakeitimą pateikė Alexander Alvaro

Pakeitimas 19
6 dalis

6. ***pritaria tikslui***, numatytam 1999 m. Tamperėje, padaryti ***kiek įmanoma*** privalomą abišalio pripažinimo principą ***ir taip pat pabrėžia būtinybę užtikrinti, kad jo taikymas nepažeistų žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių; prašo Komisijos ir Tarybos atsargiai atlikti vertinimus (remiantis, be kita ko, Europos Žmogaus Teisių Teismo jurisprudencija ir sprendimais, susijusiais su ES valstybėmis narėmis) siekiant patikrinti, ar abipusio pripažinimo principo taikymas ne turės neigiamų pasekmių, nesumažins Europos standartų ir nepažeis žmogaus teisių tam tikrose srityse arba valstybėse narėse, ir ragina siūlyti priemones kritiškai situacijai gerinti (pvz., sąžiningo teisminio bylos nagrinėjimo arba sulaikytųjų asmenų teisių srityje), kur vis dar būtina derinti teisės aktus siekiant suteikti daugiau garantijų, susijusių su žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Agustín Díaz de Mera García Consuegra
Pakeitimas 20
8 dalies b punktas

Išbraukta.

Or. es

Pakeitimą pateikė Agustín Díaz de Mera García Consuegra
Pakeitimas 21
9a dalis

9a. taikant ES lygmeniu solidarumo ir ***sąžiningo*** valstybių narių bendradarbiavimo, įskaitant ir finansinį, principą,

Or. en

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 22
9a dalis (nauja)

9a. ragina Komisiją pagreitinti antros kartos Šengeno informacinės sistemos įdiegimą, informuoti Europos Parlamentą apie pažangą, pasiektą šiame procese, ir pateikti pasiteisinimus dėl vėlavimo, kuris jau įvyko, bei dėl visų kitų uždelsimų, kurie gali būti ateityje;

Or. pt

Pakeitimą pateikė Sophia in 't Veld

Pakeitimas 23
10a dalis (nauja)

10a. smarkiai nusivylęs Europos Komisijos nedrąsiu ir pasyviu elgesiu, kai ji susiduria su pagrindinių teisių apsauga ir skatinimu; primena, kad ši Komisija gavo Europos Parlamento pritarimą dėl sąlygos, kad ji pagrindinių teisių apsaugos ir skatinimo klausimą padarytų prioritetinį;

Or. en

Pakeitimą pateikė Sophia in 't Veld

Pakeitimas 24
10b dalis (nauja)

10b. apgailestauja, kad Europos Komisija iki šiol negavo jokių Europos Parlamento rekomendacijų paskesnių tyrimų rezultatų, ypač dėl horizontaliosios direktyvos dėl tos pačios lyties porų diskriminacijos ir santuokų arba registruotos partnerystės pripažinimo;

Or. en